

→ **nie trzymać się kupy, nie zgadzać się**  
(*to seem unreasonable or unlikely*)

- Something doesn't **add up** here.  
(*Coś się tutaj nie zgadza, nie trzyma się kupy*).
- His story doesn't **add up**.  
(*Jego opowieść nie trzyma się kupy*).
- Steven claims he was at home playing games at the time of the murder, but the police say his story doesn't **add up**.  
(*Steven twierdzi, że w czasie morderstwa był w domu i grał w gry, ale policja mówi, że jego historyjka nie trzyma się kupy*).

---

**Add up** oznacza też „składać się na większą całość”  
(*to increase gradually until there is a large amount*)

*If you save a little money every month,  
after a few years it will all **add up** to a big sum.*

*(Jeśli co miesiąc będziesz odkładał trochę pieniędzy, to po paru latach złoży się to w dużą sumę).*

- 
- This story doesn't **hold water**.  
(*Ta historia nie trzyma się kupy, nie zgadza się, nie ma sensu*).
  - The jury convicted her because her alibi just didn't **hold water**.  
(*Przysięgli skazali ją, bo jej alibi po prostu nie trzymało się kupy*).
  - Your plan doesn't **hold water**.  
(*Twój plan nie ma sensu, kupy się nie trzyma*).

→ **potwierdzać się (po weryfikacji)**  
(*to be proven to be true or correct*)

- She was able to give an alibi which **checks out**.  
(*Podawała alibi, które się potwierdziło*).
- If your story **checks out**, you'll be free to go.  
(*Jeśli twoja historia się potwierdzi, to będziesz wolny*).
- We weren't sure if she was telling us the truth until the license plate number she gave us **checked out**.  
(*Nie byliśmy pewni, czy mówi prawdę do chwili, gdy numer tablicy rejestracyjnej, który podała się potwierdził*).